

Un precio para *Confusión de Confusiones*

Ricardo A. Fornero

Universidad Nacional de Cuyo

Diciembre 2018

SUMARIO: La subasta. La obra. La repercusión de la subasta. La tasación y el precio.

La subasta

Uno de los pocos ejemplares disponibles de la edición de 1688 de *Confusión de Confusiones*, de José de la Vega, fue vendido en 375.000 dólares estadounidenses (330.000 euros).

El 17 de diciembre de 2018 concluyó la subasta online de Sotheby's de libros y manuscritos, abierta quince días antes. Richard Austin, que dirige Books & Manuscripts Department de Sotheby's en Nueva York comenta: "A partir del éxito de nuestra subasta sólo online de libros y manuscritos el pasado junio, cuyo total de \$ 3,3 millones fue el más alto de una subasta de ese tipo en Sotheby's en todas las categorías, estamos muy satisfechos con los resultados de nuestras subastas de diciembre. En particular, porque más de la mitad de los lotes en las ventas sólo online superaron los precios estimados más altos. De manuscritos de música clásica a historia de la música pop, de primeras ediciones raras a cartas autografiadas recientemente descubiertas, vimos la solidez de muchos precios en toda la diversidad de nuestro campo."¹

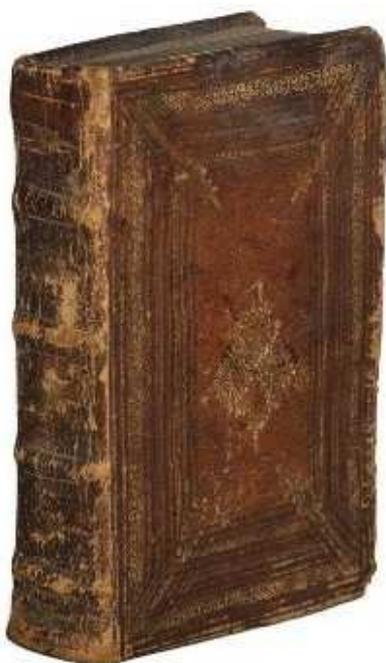
El libro de De la Vega tuvo el segundo precio más alto. Un manuscrito del poeta inglés John Donne (1572-1631), descubierto recientemente por un especialista de Sotheby's en Melford Hall de Suffolk, fue vendido en 595.315 dólares. Es el precio más alto alcanzado en una subasta sólo online de Sotheby's.

¹ *Sotheby's December Auctions of Books & Manuscripts total \$6.1 million*, en sitio web finebooksmagazine.com, December 20, 2018.

Lo sigue el ejemplar de *Confusión de Confusiones*, vendido a beneficio del Rare Book Acquisition Fund de la biblioteca de Jewish Theological Seminary. Si se consideran sólo libros, *Confusión de Confusiones* obtuvo el precio más alto.²

La descripción de Sotheby's detalla:³ “De la primera edición de 1688 de *Confusión de Confusiones* probablemente existen menos de diez copias. Tanto Kellenbenz⁴ como el catálogo de Sotheby's para la única copia que se ha subastado hasta ahora afirman que quedan seis copias, pero nadie ha provisto un censo y no es claro si alguien había tenido en cuenta el ejemplar de Jewish Theological Seminary. OCLC/WorldCat produce su propia confusión de confusiones con una proliferación de citas de numerosas ediciones, digitales, facsímiles y más recientes.”

Sotheby's puso en subasta en Londres, el 26 de noviembre de 1987, el único ejemplar que se había transado hasta ahora. Fue vendido en 16.500 libras esterlinas (equivalente en ese momento a 29.000 dólares, 63.000 dólares expresados a fines de 2018) y se encuentra en una colección privada en Europa.



Un ejemplar se conserva en Koninklijke Bibliotheek de La Haya⁵ y otro en Kress Library of Business and Economics de la Universidad de Harvard.

Sotheby's señala que las tapas son de marrón holandés contemporáneo, con paneles en dorado y un arabesco central, el lomo con grabados dorados y cinco compartimientos, papel con borde dorado y extremos bastante usados.

El ejemplar en venta fue valuado en 200.000–300.000 dólares, con una base para oferta de 190.000 dólares. Es decir, 5,5 veces más que el precio de 30 años antes.

Selby Kiffer, especialista internacional de Sotheby's a cargo de la venta, dice que la valuación no es agresiva sino, más bien, conservadora: “Hemos visto muchos libros cuyo valor aumenta en esa proporción al cabo de los años. Recuerdo cuando uno podía comprar una copia en

buen estado de *The origin of species* de Darwin entre 6.000 y 10.000 dólares; ahora, una similar está entre 150.000 y 200.000 dólares.”⁶

² Los libros impresos tienden a tener un precio menor que los manuscritos y otros documentos que son estrictamente únicos. Esta no es, sin embargo, una regla general (como mucho de lo que puede decirse de esta materia): el libro impreso que ha obtenido el mayor precio hasta ahora es una edición de los salmos de 1640; precio que excede significativamente el de muchos manuscritos. Por uno de los once ejemplares existentes en la actualidad se pagó 14 millones de dólares en una subasta en Sotheby's de Nueva York en 2013. (*Bay Psalm Book is most expensive printed work at \$14.2m*, en sitio web bbc.co.uk, November 27, 2013) Es el primer libro impreso en lo que después sería Estados Unidos, por lo que tiene una importancia histórica que compensa los defectos del propio objeto (Aidan Lewis, *Bay Psalm Book: Why the £18m price tag?*, en sitio web bbc.co.uk, November 27, 2013).

³ En el sitio web de Sotheby's para la subasta.

⁴ Hermann Kellenbenz tradujo al inglés una selección de partes de la obra, publicada en 1957.

⁵ La versión digitalizada de un ejemplar original (conservado en la biblioteca Koninklijke de La Haya) está disponible en el sitio web archive.org.

“Kiffer está casi seguro que será vendido a un coleccionista privado, posiblemente alguien vinculado con finanzas.”

En el proceso de venta hubo cuatro ofertas y el precio de adjudicación fue 25% mayor que el extremo superior del intervalo de la tasación y 12 veces más que el precio de la venta anterior, en 1987.

La obra

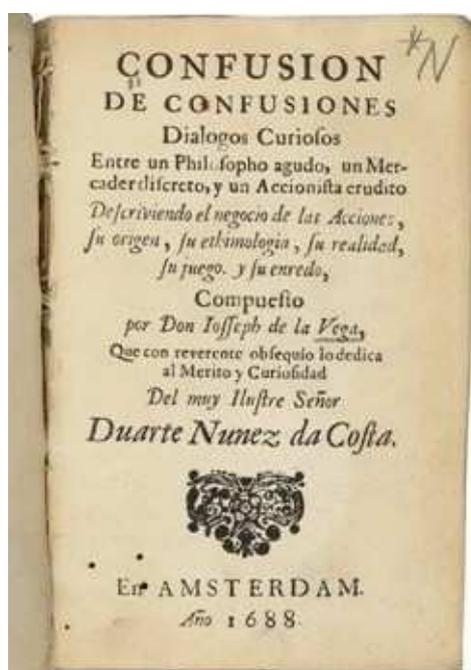
Confusión de Confusiones (que tiene como subtítulo *Dialogos curiosos entre un philosopho agudo, un mercader discreto, y un accionista erudito describiendo el negocio de las acciones, su origen, su etimologia, su realidad, su juego, y su enredo*) es la primera descripción escrita del modo en que funcionan los mercados de valores, específicamente el mercado de las acciones de la Compañía de India Oriental en Ámsterdam en el siglo XVII.

El autor, José de la Vega (1650-1692) (o Joseph Penso de la Vega Passariño, o Joseph de la Vega), es un judío sefardí que reside en Ámsterdam.

En esa época, Ámsterdam es el mayor centro financiero de Europa, con nutridas colectividades de diverso origen. *Confusión de confusiones* es una obra escrita en español, como muchas otras que se publican en Ámsterdam.



Joseph de la Vega



Por las características intelectuales del autor y su estilo se piensa que la obra fue concebida como un entretenimiento intelectual sobre un tema que era novedoso en esa época. Contiene suficientes detalles técnicos de las operaciones con acciones y del comportamiento de quienes las realizan como para darle sustento al argumento y a los extensos comentarios que incluye.

También se ha considerado que se concibió como un manual para las operaciones con acciones. Sin embargo, el estilo elaborado y la gran cantidad de referencias clásicas, mitológicas y bíblicas con que se envuelve la descripción de esas operaciones, además de que está escrita en español, un idioma que no era el más empleado por los especuladores y los operadores, llevan a interpretar que su finalidad era principalmente ensayística. Paul Held considera que allí se postula una teología económica: “si bien el propósito pedagógico de *Confusión de confusiones*

⁶ James Tarmy, *The first book written about a stock market is selling for \$300,000*, Bloomberg, December 4, 2018.

es enseñar a los hombres los modos de las transacciones de Bolsa, también lo es advertir contra los males de la especulación financiera”.⁷

Parece que el libro no tuvo mucha difusión en esa época, ya que sólo se conoce una edición. Por esto, muy pocos ejemplares han llegado hasta el presente. El libro fue redescubierto por el historiador alemán Richard Ehrenberg (1857-1921) a fines del siglo XIX.

En las primeras décadas del siglo XX se traduce al alemán (1919) y al holandés (1939).⁸ Recién en 1957 se publica una versión abreviada en inglés. El historiador alemán Hermann Kellenbenz (1913-1990) prepara una traducción seleccionando las partes en que se explican las operaciones y el funcionamiento del mercado de acciones.⁹

En la misma época, en 1958, la Sociedad de Estudios y Publicaciones publica una edición facsímil en español, de 500 ejemplares numerados. En 1977 se publica otra edición facsímil.

Años después, durante los años 1990, la obra adquiere fama como el primer libro dedicado a las operaciones en los mercados financieros. En 1996 se reedita la versión de Kellenbenz.

En 1997 se publica una versión adaptada a la grafía del español moderno. Y en el año 2000, la Universidad Europea-CEES publica una edición crítica, con estudios filológicos e históricos.

Se publican otras tres ediciones facsímiles, entre 2006 y 2009. En 2007 se publica una versión adaptada al español moderno, con un diccionario para aclarar algunas palabras e informar sobre los autores que menciona De la Vega y también otros complementos. En 2009 se publica una versión abreviada en español moderno, que se basa en la selección realizada por Kellenbenz.¹⁰

En 2012 se realiza una edición en lenguaje original con comentarios de los principales aspectos financieros que se mencionan.

Una edición digital, en 2013, muestra el texto original, la versión en español moderno y aclaraciones de todas las referencias que incluye la obra, para facilitar la comprensión de las figuras literarias que caracterizan el estilo de De la Vega.¹¹

Y, en 2015, la Comisión Nacional del Mercado de Valores realiza una publicación conmemorativa con una versión modernizada del texto original, además de estudios referidos a la obra, el autor y las finanzas del siglo XVII. En esta edición se incluyen partes de la mencionada edición digital de 2013.



Richard Ehrenberg



H. Kellenbenz

⁷ Paul Held, *The Confusion of Confusions: Between speculation and eschatology*, Concentric: Literary and Cultural Studies, 2006.

⁸ En *Digitale Bibliotheek voor de Nederlandse Letteren* (www.dbnl.org) se puede consultar la versión original en español y la traducción al holandés.

⁹ *Confusion of Confusions: Portions Descriptive of the Amsterdam Stock Exchange*.

¹⁰ Puede ser oportuno mencionar que esta edición, de Profit Editorial, es una traducción al español de la traducción de Kellenbenz al inglés moderno de partes de la obra de De la Vega (que está escrita en el español del siglo XVII). Por tanto, poco queda del estilo del autor. Es una edición con ilustraciones que se consideran algo así como *escenas de la vida financiera*; sin embargo, las mismas son representaciones que inequívocamente pueden ubicarse a fines del siglo XIX, lo cual agrega más confusión a la que está referida en la obra.

¹¹ Esta edición, realizada por Ricardo A. Fornero, está disponible en el sitio web academia.edu.

La repercusión de la subasta

Al anunciarse la subasta de Sotheby's se recoge la noticia en diversos medios digitales. El mismo día 4 de diciembre, Bloomberg informa de las características de la obra.¹² En los días siguientes se difunden en medios especializados versiones parafraseadas o ampliadas.¹³

Tal vez como evidencia de la naturaleza de la información que se considera en la actualidad como noticia, el tema parece concluir con el anuncio del hecho en curso: el resultado final de la subasta tiene una repercusión mucho menor.¹⁴

La tasación y el precio

¿De qué depende el precio de un libro antiguo? La tasación, en este caso, es la estimación del precio que podría tener un bien cuando se pone en venta. Se realiza evaluando los factores que tienden a influir en el precio, según las características del bien y las condiciones que existen en el mercado cuando se pone en venta.

Es frecuente que se diga que el precio depende de cuán raro sea el libro. Pero *raro* es una cualidad con muchos matices, como la disponibilidad, la importancia histórica (por su contenido, por quiénes han sido sus propietarios o por el lugar en que fue impreso), las características de la edición, la integridad y el estado de conservación.¹⁵ Todos estos, finalmente, confluyen en la deseabilidad: que alguien quiera *ese* libro y hasta cuánto estará dispuesto a pagar por él.

David Ricardo (1772-1823), en el comienzo de *On the Principles of Political Economy and Taxation*, se refiere al precio: “Teniendo utilidad, los bienes derivan su valor de cambio de dos fuentes: su escasez y la cantidad de trabajo que se requiere para obtenerlos. Pero hay algunos bienes cuyo valor está determinado sólo por la escasez. Ningún trabajo puede adumentar la cantidad de tales bienes y, entonces, su valor no puede disminuir por una mayor

¹² James Tarmy, *The first book written about a stock market is selling for \$300,000*, Bloomberg, December 4, 2018.

¹³ En medios online de distintos países, algunos especializados en temas económicos: *Subastan el primer libro sobre una bolsa de valores: alcanzaría u\$s 300 mil*, cronista.com, 5 de diciembre de 2018

16th Century Confusion of Confusions, a manuscript on a stock market, to fetch over a crore, sitio web sify.com, december 6, 2018

Deborah D'Souza, *Oldest book to describe a stock exchange may see bids up to \$300,000*, en el sitio web investopedia.com, December 8, 2018

Alex Primiani, *In desperate need to understand the Dutch stock market of the 1600s? Have we got a book for you*, en el sitio web Melville House, mhpbooks.com, December 10, 2018

¹⁴ Hay un solo comentario, en el día siguiente al cierre: *Oldest book on stock trading brings in 375,000 dollars*, versión en inglés en el sitio web tellerreport.com de *Oudste boek over aandelenhandel brengt 375.000 dollar op*, publicado en el sitio web nu.nl, December 18, 2018.

¹⁵ Alexandra Owens, *10 Things that make books valuable*, en sitio web Sotheby's, December 12, 2017. Y explica: “La rareza sólo influye en el precio si el libro tiene demanda, la que es impulsada por los otros criterios de valor. De este modo, mientras que puede ser mucho más difícil encontrar una décima edición de *Huckleberry Finn* que una primera edición, esto no significa que la décima sea más valiosa.”

oferta. Algunas estatuas y pinturas raras, libros y monedas raras, vinos de una particular calidad ... encuadran en esta descripción. Su valor es totalmente independiente de la cantidad de trabajo que fue necesario para producirlos y varía con la riqueza y las disposiciones de quienes están deseosos de poseerlos.”¹⁶

Kevin Grace, que dirige los archivos y la biblioteca de libros raros de la Universidad de Cincinnati, señala la vigencia de los axiomas generales de la rareza de un libro enunciados por Johann Vogt (1695-1764), historiador de literatura alemán, en su libro *Catalogus historico-criticus librorum rariorum*, publicado en Hamburgo en 1732: “La baja frecuencia con que los coleccionistas encuentran un libro, los pocos propietarios que ha tenido un libro y la dificultad para descubrir un libro y obtenerlo, hacen que sea más raro que otros.”¹⁷

Adam Weinberger, de RareBookBuyer.com, comenta:¹⁸

No siempre es obvio si un libro será o no valioso. Consideremos una reciente subasta de Christie’s (en Nueva York, el 19 de junio de 2014). Una copia de los *Principia* de Isaac Newton se vendió en 4.000 dólares, mientras que un libro alemán titulado *Neuw Jag unnd Weydwerck Buch* –una compilación de textos acerca de cacería y halconería– obtuvo 20.000 dólares. ¿Por qué un libro desconocido, del que la mayoría de las personas nunca oyó hablar, tuvo un precio cinco veces más grande que uno de los más famosos trabajos en la historia de la ciencia?

(...)

El libro de Newton superaba al libro alemán en términos de importancia del texto, pero este último era considerablemente más raro en el comercio. Las primeras ediciones de los *Principia* de Newton son extremadamente valiosas, pero este era un ejemplar de la tercera edición. Con respecto a la condición, en los *Principia* faltaba la primera página con el retrato de Newton, mientras que el libro sobre cacería estaba completo, con series de grabados.

Considerando la deseabilidad hay que pensar que, si bien siempre ha habido unos pocos coleccionistas dedicados a los libros de halconería, las ventas recientes de estos libros han sido impulsadas por coleccionistas acaudalados e instituciones del Oriente Próximo que están interesados en la importancia de la halconería en la cultura árabe.

Coleccionistas y gestores

Las expresiones reproducidas, del siglo XVIII, del siglo XIX y de la actualidad, remiten uniformemente al valor para el coleccionista.

Hay dos grandes clases de interesados en colecciones: el coleccionista privado y quienes gestionan colecciones de museos y bibliotecas. Las características de su proceso de decisión son diferentes. Por ende, también lo es el impacto que pueden tener en el valor transable de los respectivos objetos.

¹⁶ David Ricardo, *On the Principles of Political Economy and Taxation*, 1817, págs. 2-3.

¹⁷ Kevin Grace, *What makes a rare book rare?*, University of Cincinnati, Archives and Rare Books Library, 2018.

¹⁸ Adam Weinberger, *5 Factors that make an old or rare book valuable*, en sitio web Collector’s Marketing Resource Center, 2014.

a) Para el *coleccionista privado*, los objetos “proporcionan servicios inmediatos de consumo, a través de sus cualidades estéticas o por sus atributos sociales”. También los objetos pueden proporcionar servicios financieros, como inversión, dado el potencial aumento de precio en el tiempo y la posibilidad de reventa.¹⁹

Russell Belk ha estudiado distintas facetas del coleccionismo. Considera que es “una actividad adquisitiva, posesiva y materilista: un proceso de adquirir y poseer cosas, sacándolas de su uso ordinario y que son percibidas como parte de un conjunto de objetos o experiencias no idénticos; adquisición y posesión que se realiza activa, selectiva y apasionadamente”. “Difiere de la mayoría de los otros tipos de consumo en la preocupación por un conjunto de objetos, la pasión puesta en obtenerlos y mantenerlos y la carencia de los usos ordinarios de esos objetos coleccionados.”²⁰

Pearce resume las diecisiete motivaciones para coleccionar:²¹ ocio, estética, competencia, riesgo, fantasía, sentido de comunidad, prestigio, dominación, gratificación sensual, estimulación sexual, deseo de reenmarcar los objetos, el ritmo placentero de determinar similitudes y diferencias, la ambición de alcanzar la perfección, completar el yo, reafirmar el cuerpo, producir identidad de género y alcanzar la inmortalidad.

En una investigación con coleccionistas se encuentran tipos de motivaciones que en parte coinciden con el listado de Pearce:²² a) En relación con el yo, puede ser una defensa frente a emociones negativas, o como necesidad de cambio, deseos de experiencias, de conocimiento o competencia y como una función narcisista esencial para el mantenimiento de la autoestima.²³ b) En relación con otros, desarrolla el deseo de pertenencia o inclusión. c) Como sentido de preservación, restauración, historia y continuidad. d) Como inversión financiera. e) Como adicción. Y Belk *et al* comentan: “Los coleccionistas con frecuencia sostienen que el legado artístico, histórico y, en algunos casos, científico de sus colecciones benefician a las generaciones actuales y futuras.”

Es fácil pensar que este argumento suele ser una racionalización de lo que, en sí, es una conducta compulsiva o acumulativa: “el coleccionismo es la quintaesencia de la adquisitividad y posesividad egoísta pero se experimenta así como una pasión auto-trascendente” y algunos coleccionistas “se ven a sí mismos en el rol de salvadores de la sociedad, al preservar todo lo que es noble y bueno para las futuras generaciones”.²⁴

¹⁹ Louis-André Gérard-Varet, *On pricing the priceless: Comments on the economics of the visual art market*, European Economic Review, 1995.

²⁰ Russell W. Belk, *Collecting as luxury consumption: Effects on individuals and households*, Journal of Economic Psychology, 1995.

²¹ Susan M. Pearce, *Museums, Objects, and Collections: A Cultural Study*, 1992.

²² Russell W. Belk, Melanie Wallendorf, John Sherry & Morris B. Holbrook, *Collecting in a consumer culture*. En Russell W. Belk & Melanie Wallendorf (Ed), *Highways and Buyways: Naturalistic Research from the Consumer Odyssey*, 1991.

Puede verse también Ruth Formanek, *Why they collect: Collectors reveal their motivations*, Journal of Social Behavior and Personality, 1991.

²³ Como señalan McIntosh & Schmeichel, “el coleccionista puede obtener beneficios simplemente por alinear el yo con el objeto”. William D. McIntosh & Brandon Schmeichel, *Collectors and collecting: A social psychological perspective*, Leisure Sciences, 2004.

²⁴ Russell W. Belk, *Collecting as luxury consumption: Effects on individuals and households*, Journal of Economic Psychology, 1995.

Las colecciones de ciertos tipos de objetos (como obras de arte, antigüedades, automóviles o libros) son específicas de individuos de altos ingresos. Si bien los fundamentos neuropsicológicos pueden ser los mismos, la dimensión económica y financiera requiere una consideración más detallada.²⁵ Algo similar puede decirse de las colecciones de arte que realizan algunas empresas.

Atendiendo a las características financieras, los objetos coleccionables pueden tipificarse simplemente como “activos líquidos que no producen renta”²⁶. Sin embargo, algunos de esos objetos (como los mencionados en el párrafo anterior) también se consideran un vehículo de inversión financiera, aunque la motivación del coleccionista no sea primariamente ésta.

b) La perspectiva de la *gestión de colecciones de acceso público o semipúblico*, tales como las de museos y bibliotecas, es diferente a la del coleccionista privado.

De algún modo, los objetos que se reúnen tienen atributos de bien público y pueden verse como parte del capital cultural. La consideración de este capital cultural, así como los objetivos de la institución, guían el proceso de selección y adquisición.²⁷ En este proceso influye, sin duda, el presupuesto de que dispone la institución.

En el caso de los libros antiguos, el objetivo de una entidad como biblioteca de investigación suele implicar un balance entre el fortalecimiento de las colecciones especializadas en determinados temas o períodos y el costo de adquisición (cuando existe) y del trabajo de conservación del material.²⁸

Características para la tasación de Confusión de Confusiones

Considerando los criterios de valor de un libro antiguo que enuncia Alexandra Owens, de Sotheby's,²⁹ que resultarían aplicables a *Confusión de Confusiones*, se observa que este libro reúne muchas de las características que implican un valor alto.

²⁵ Puede verse Stephen Satchell (Ed), *Collectible Investments for the High Net Worth Investor*, 2009. Además del análisis de la conducta del coleccionista, se consideran objetos específicos de colección (obras de arte, libros, manuscritos, mapas, automóviles) analizando la evolución de los respectivos mercados. Los autores de algunos de los artículos son coleccionistas con inclinaciones analíticas y cuantitativas.

²⁶ Esta es la descripción de un ítem referido a un conjunto de pinturas en el inventario para un divorcio. Ken Armstrong, *The art of divorce: She gets the Monet, he gets the Renoir*, The Seattle Times, July 28, 2012.

²⁷ Puede verse Susan M. Pearce (Ed), *Interpreting Objects and Collections*, 1994.

²⁸ La selección es un tema central: “la teoría y la práctica de los archivos no son tanto sobre guardar los registros de algo sino sobre reconocer lo que no debe guardarse”. “No toda la documentación de la experiencia humana puede ser conservada o, aún más, *debe* ser conservada para la posteridad manteniéndola disponible para la investigación.”

Tom Hyry, *Convergence or collision? Archival appraisal and the expanded role of special collections in the research library*, presentado en The Transformation of Academic Library Collecting: A Symposium Inspired by Dan C. Hazen, October 21, 2016, disponible en el sitio web library.harvard.edu/hazen-symposium.

²⁹ Alexandra Owens, *10 Things that make books valuable*, en sitio web Sotheby's, December 12, 2017.

<i>Característica relevante</i>	<i>Confusión de confusiones</i>
<i>Importancia:</i> Los libros que contienen la primera mención conocida de una idea, una característica o una teoría tienen gran significado para los coleccionistas. ³⁰	SI: Se sabe que es el primer libro impreso referido a las operaciones con acciones en la Bolsa.
<i>Primeros libros:</i> Lo que hace valiosa una primera edición es la confluencia de rareza y demanda; un libro impreso en una cantidad relativamente pequeña, o para una audiencia pequeña. ³¹	SI: Sólo se realizó una edición y hay muy pocos ejemplares disponibles.
<i>Condición:</i> El estado físico del libro ayuda a determinar su valor.	SI: El libro en general está bien conservado, considerando el tiempo y su uso.
<i>Tapa original,</i> aunque su condición general no sea prístina.	SI: Las tapas parecen originales, en función de las modalidades de impresión en Amsterdam en el siglo XVII. Lo mismo se puede decir del tratamiento del filo de las hojas.
<i>Ejemplar completo,</i> en especial si el libro tiene varias partes o bien láminas, mapas o ilustraciones.	SI: Si bien no tiene características gráficas, el ejemplar está completo.
<i>Procedencia:</i> La historia de la sucesión de propiedad puede aumentar el valor (y esto es aún más relevante si ese propietario anterior tenía asociación con el autor o con el tema).	NO: El libro proviene de la colección de una biblioteca.
<i>Calidad de impresión:</i> Muchos coleccionan libros como objetos y buscan piezas bellas, muy bien impresas.	POCO: No es un libro de factura especial, aunque la impresión es de calidad adecuada para la época.

A modo de resumen, se puede pensar en la siguiente ecuación: el ejemplar de *Confusión de confusiones* es

$$\text{escaso} + \text{importante} + \text{completo, con tapa original} + \text{en buenas condiciones} \\ = \text{libro deseable (y, por tanto, valioso).}$$

¿Cómo se pasa de esta relación a un precio estimado? Lo usual en este tipo de bienes (así como en obras de arte, manuscritos y otros objetos) es que la estimación del valor razonable

³⁰ La primacía histórica puede ser muy valiosa: algunos libros son deseables porque fueron la aparición de un cierto lenguaje o el primer libro impreso en un lugar en particular.

³¹ Esto no es lo mismo que una primera edición (ya que todos los libros tienen una primera edición). Cuando un autor se ha hecho más popular, la primera edición es de mayor tamaño que el de su libro inicial. Owens comenta: “Un ejemplar de la primera edición en tapa dura de *Harry Potter and the Philosopher’s Stone*, que fue de sólo 500 ejemplares, puede alcanzar 45.000 dólares; un ejemplar de la primera edición del segundo libro de la serie, *Harry Potter and the Chamber of Secrets* tiene un precio de alrededor de 7.000 dólares.”

de transacción se realice a partir de transacciones comparables en cada característica que se considera relevante.

Para esto es necesario disponer de información de transacciones recientes,³² con el detalle de las características del bien que fue transado a ese precio. El tasador con experiencia formula un juicio de la importancia que cada característica podría haber tenido en los precios observados. A partir de esto, establece la proporcionalidad que debe considerarse de cada característica en relación con el bien a valorar y así obtiene un intervalo de la estimación de valor.³³

El grado de precisión depende de estas dimensiones. En el caso de *Confusión de Confusiones*, en especial influye lo “raro” del bien (en relación a otras transacciones) y el atractivo que pudiera tener entre los interesados en tal objeto, interés que es prácticamente independiente de su contenido.³⁴

Por esto, el intervalo de la valuación de Sotheby’s fue bastante amplio: de 200.000 a 300.000 dólares. Aún así, el precio resultante fue casi el doble del importe especificado como base (190.000 dólares).³⁵

³² Una razonable contemporaneidad es importante porque las condiciones del mercado de cada tipo de bienes cambian. Estas condiciones son un determinante significativo del precio que puede tener el bien. El valuador también puede considerar en su estimación un cambio en las condiciones de mercado atendiendo a determinadas circunstancias. Acerca de esto, Stuart Lutz, un valuador con amplia experiencia en manuscritos y documentos históricos, ejemplifica: “En los meses posteriores al estreno de la película *Selma* sería entendible que los manuscritos relacionados con la famosa marcha por los derechos civiles pudieran ser más valiosos que antes de la difusión de esa película.” (Stuart Lutz, *Can I deduct this: An introduction to appraisals*, en el sitio web manuscript.org, de The Manuscript Society, November 3, 2017)

³³ En términos formales, esto es equivalente a inferir una función de valoración mediante programación por metas con intervalos, basándose en los intervalos que se estiman para las diferentes características.

³⁴ En este caso, el libro original tiene un interés cultural o de prestigio del coleccionista, ya que su contenido está disponible en sucesivas ediciones, algunas de ellas facsimilares.

Una situación distinta puede ser la de un libro original cuyo contenido sólo esté disponible en el propio objeto (sea porque no hay copias o ediciones posteriores, sea porque tiene elementos que pueden ser útiles para una investigación).

Por ejemplo, las películas *La novena puerta* y *Ángeles y demonios* basan su argumento en elementos que sólo pueden observarse en el ejemplar físico de un libro (aunque alguien podría decir que eso sólo pasa en un contexto de algún tipo de ocultismo, que es propio de novelas y películas de intriga).

³⁵ Tanto la amplitud de la estimación como la relación con el precio finalmente obtenido son muy dependientes de las características de estos objetos raros y casi únicos. Puede mencionarse que, en el caso del libro antiguo con el mayor precio hasta ahora, Bay Psalm Book, referido en la nota 2, Sotheby’s determinó un intervalo de valor muy amplio, de 15 a 30 millones de dólares estadounidenses. El precio de la subasta fue menor que el importe inferior, 14,2 millones de dólares.